

Verbandsliga Süd/West Saison 2024/2025

PRESSING

STADION HAUTZENBUCKEL

Sonntag, 18.05.2025 | Anstoß 15:00 Uhr



AUSGABE 17
33. Spieltag | 30. Jahrgang

FV SIERSBURG I gegen
1. FC SAARBRÜCKEN II

Endspurt !
Spitzenreiter
zu Gast auf
dem Haut-
zenbuckel

FV SIERSBURG II - SPIELFREI

Imp My House



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter

Tel. 06835 - 601490 • www.krotten.de



RUPP

KAROSSERIE UND LACKIERFACHBETRIEB ANDREAS RUPP

Fachbetrieb für Fahrzeuglackierung
Designlackierung, Unfallreparatur
Richtbank, Karosserieinstandsetzung



In Dürrfeldslach 10
66780 Rehlingen-Siersburg

Telefon 0 68 35 / 42 92
Telefax 0 68 35 / 60 12 38

E-Mail: info@karosserie-rupp.de
Internet: www.karosserie-rupp.de



WIR LIEFERN LÖSUNGEN.



Auftragsfertigung nach Zeichnung oder Muster
Reparaturen und Ersatzteillfertigung
Maschinenwartung, Instandhaltung und Industriemontage



Wellen, Walzen, Industrieventilatoren, Hydraulik-Bauteile, Zylinder,
Motoren, Kupplungen, Zahnräder, Vorrichtungen u.v.m.



Maschinenbau
H. Courtehouste GmbH
Hauptstraße 80

D-66780 Rehlingen-Siersburg
Fon +49 (0) 6835 92330
Fax +49 (0) 6835 923329

www.courtehouste.de



Die Stimme des Vorsitzenden

Liebe Fußballfreundinnen und Fußballfreunde,

zum letzten Heimspielwochenende dieser Saison auf dem Siersburger Hautzenbuckel möchte ich Sie alle ganz herzlich willkommen heißen. Einen besonderen Gruß an die Gäste unserer 1. Mannschaft aus Saarbrücken, ihren Vorstand, die mitgereisten Fans, den Betreuerstab und selbstverständlich nicht zu vergessen an die Unparteiischen.

Zunächst möchte ich dem 1.FC Saarbrücken II zur Meisterschaft, verbunden mit dem Aufstieg in die Saarlandliga, gratulieren. Der FCS hatte vor Jahren die „Zwoote“ vernachlässigt, man hat jedoch diesen Fehler als fatal erkannt und den 2. Hieb wieder auf die Beine gestellt.

Gerade unsere **2. Mannschaft** hat mir dieses Jahr wieder Sorgen bereitet, und damit Willkommen in meinem Fazit bezüglich der Runde, die dem Ende entgegen geht. Wir waren erneut kurz vor dem Scheitern. Im Winter hatten Maxi Kilper und Tommy Meier unsere „Zwoot“ übernommen, zu einem Zeitpunkt als sie am Boden lag. Die beiden „aus den eigenen Reihen“ haben sie wieder zum Leben erweckt. Wir haben für die neue Runde einen Trainer gefunden und verpflichtet. Danke für diese tolle Leistung verbunden mit eurem Engagement, danke Maxi und Tommy.

Die Trainer der **1. Mannschaft** Heiko Kind und Werner Tilk haben einen mindestens genauso guten Job gemacht, auch ihnen ein großes Lob mit dem entsprechenden Dank. Ohne große Namen sind wir in die Runde gestartet. Trotz einiger verletzter Spieler haben es Heiko und Werner geschafft, eine unglaublich gute Truppe zu entwickeln. Die Jungs werden immer besser und machen uns allen richtig Spaß! Macht weiter so!

Ich möchte bereits jetzt auf das nächste große Event auf unserem Hautzenbuckel hinweisen. Unser FVS hat nächstes Jahr einen runden Geburtstag, wir werden **100 Jahre**. Die Vorbereitungen haben bereits begonnen, wollen wir doch diesen Geburtstag gebührend feiern.

Über das Sportliche hinaus hat sich in der jüngsten Vergangenheit noch wesentlich mehr auf dem Siersburger Hautzenbuckel getan. Hier möchte ich stellvertretend ein ganz großes Lob an Stefan Ganster aussprechen, der mit einem Helferteam ein neues Kleinfeld gebaut hat. Natürlich wurde am Zaun weitergearbeitet, natürlich war Werner Heitz nicht nur dort omnipräsent, einen besonderen Dank an Werner, stellvertretend für alle Helfer, die immer wieder mit Manpower kommen, wenn „ihr Verein“ sie braucht.

Unser Trainerteam Kind/Tilk, da bin ich mir sicher, hat unsere „Erste“ heute richtig eingestellt, will man dem 1. FCS II doch die 1. Saisonniederlage beibringen.

So wünsche ich Ihnen und uns einen angenehmen Aufenthalt in unserem Stadion und vor allem die positive Schlagzeile in der Presse am Montag:-).

Ihr 1. Vorsitzender
Alois Krotten



**1. Vorsitzender
Alois Krotten**

FUSSBALL verbindet



DORRDESIGN GmbH

Agentur für Werbung

www.werbeagentur-dorr.de



Die Stimme der Redaktion

**Herzlich Willkommen auf dem Hautzenbuckel
liebe Fußballfreunde**

Ein besonderer Gruß geht an unsere Gäste aus Saarbrücken und die Schiedsrichter.



**Redaktion
Reiner Horn**

„Endspurt. Spitzenreiter zu Gast auf dem Hautzenbuckel“ ist auf der Titelseite zu lesen. Endspurt, Gott sei Dank kann ich da aus Sicht der Redaktion nur sagen. Wir gehen auf dem Zahnfleisch und freuen uns auf eine Pause, um danach wieder in alter Frische mit unserem 30 Jahre alten Projekt „Pressing“ fortfahren zu können. Von dieser Stelle aus vielen Dank an alle, die sich an unserer Stadionzeitschrift in Form von Berichten und Beiträgen jeglicher Art beteiligen. Und vor allem auch ein herzliches Dankeschön an alle unserer **Werbeinserenten**, ohne die eine solches „Pamphlet“ nicht zu finanzieren wäre. Wir hoffen, Ihr seid auch in der kommenden Saison weiter mit im Boot und die ein oder andere Firma kommt noch dazu und unterstützt den FV Siersburg auf diese Weise. Wir versuchen immer, unsere Heftchen mit interessanten und humorvollen Beiträgen zu würzen und es damit für unsere Leser und Ihre möglichen Kunden lesens- und liebenswert zu gestalten. Sprechen Sie mich oder den Vorstand darauf an, wenn Sie Interesse haben. Das gilt auch für eine Teilnahme an unserer Tipprunde in der der neuen Spielzeit. Es sind noch viele Plätze frei

Vielen Dank auch an Frau Dorr und das ganze Team von Dorr Design. Prima Arbeit!
Das gilt auch für die MediaServ, die für den Digitaldruck verantwortlich ist.

Zum Sportlichen ist bereits alles gesagt von unserem Präsi Alois. Ich schließe mich den Glückwünschen zur Meisterschaft an. Dem großen Traditionsverein und saarländischen Aushängeschild FC Saarbrücken zu Ehren noch ein kleiner Sonderbeitrag mit historischem Foto auf Seite 3.

Ach ja, fast noch was vergessen. Auf der FVS-Homepage www.fv-siersburg.de finden Sie in Kürze schon mal photographische Saison-Highlights von Nils Jung. Danke lieber Nils, Sie haben aber leider nicht mehr ins dieses letzte Pressing 2024/25 gepasst.



Quelle: austria-forum.org

Das war's für heute schon wieder von der Redaktion und so bleibt mir am Ende wie immer nur noch, allen Zuschauern auch in diesen Tagen von Terror, Krieg und Flüchtlingseleid viel Spaß und gute Unterhaltung auf dem Hautzenbuckel zu wünschen. Fußball kann im Moment zwar nur Nebensache sein, aber für viele von uns eben immer noch die „schönste“ der Welt. Schließen möchte ich, wie immer in den letzten Ausgaben, mit **„Über das Kommen mancher Menschen tröstet uns nichts als die Hoffnung auf ihr Gehen ...“**

einem klugen Spruch unserer Hausphilosophin Marie Freifrau von Ebner-Eschenbach und mit Blick auf einen weiterhin unversöhnlichen, russischen Präsidenten.

Reiner Horn
Pressing Redaktion

Info 1. FC Saarbrücken II

Den „großen FCS“ brauchen wir wohl keinem Fußballfan großartig vorzustellen. Der Club aus der Landeshauptstadt hat vor allem in den 70-er Jahren den saarländischen Fußball in der Bundesliga erfolgreich vertreten. Wer erinnert sich nicht an das legendäre 6:1 über Bayern München im Jahre 1977. Allein Roland Stegmayer traf 4 mal. Damals ein absolutes Highlight für uns junge Fußballer.

Heute ist allerdings nicht der „große“, sondern der „kleine“ FCS zu Gast auf dem Hautzenbuckel.

Der souveräne, designierte Meister der Verbandsliga Süd/West stellt einen wichtigen Unterbau für den Drittligisten FC Saarbrücken I dar, der noch gute Chancen hat, zumindest die Relegation für die 2. Liga zu erreichen im letzten Drittliga-Spiel zuhause gegen Alemania Aachen am Samstag. Das Ergebnis der Partie stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Wir drücken jedenfalls die Daumen und würden uns über einen weiteren saarländischen Vertreter in der 2. Liga sehr freuen.

Dem „kleinen“ FCS II drücken wir heute natürlich nicht die Daumen und so wird das Team von Heiko Kind und Werner Til alles daran setzen, dem Favoriten ein Bein zu stellen und die erste Niederlage beizubringen.

Übrigens, nicht nur **Andy Brehme** (+) sondern auch FVS- Eigengewächs und Trainerlegende **Uwe Klein** spielte für den großen FCS, damals 1980 in der 2. Bundesliga. Hier ein historisches Mannschaftsfoto mit dem interessanten Kader, dem auch unser EX-Bürgermeister Ralf Collmann angehörte.



**Trainer
Sammer Mozain**

Quelle: tupa.net



Stehend v. l.: Masseur Heidemann, E. Schmitt, E. Traser, H. Traser, Denz, Trainer Cendic, Fischer, Malek, Beltten, Zeugwart Beck, Assistententrainer Poklitar, Leiter der Lizenzspielabteilung H. Schmidt. – Mitte v. l.: Rolshausen, Niederländer, Austgen, Philippe, Reitz, Marcinkowski, Schöpfer, Karrenbauer, Emmerich – Unten v. l.: Rubbeck, Klein, Collmann, Zintl, List, W. Müller, Brehme.
Die Neuen: Franz Fischer (22) vom TUS Mayen, Siegmund Malek (24) von Barnbek-Uhlenhorst, Didier Philippe (19) vom FC Sochaux/Frankreich, Patrick Karrenbauer (21) vom VfB-Dillingen, Manfred Zintl (26) vom FC Bayern Hof, Ernst List (21) vom TSV Heusenstamm, Andreas Brehme (19) von Barnbek-Uhlenhorst.

Weitere Infos über unsere heutigen Gegner finden Sie auf seiner Homepage www.fc-saarbruecken.de.
Wir wünschen unseren Gästen wie immer einen interessanten Fußballnachmittag und einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Hautzenbuckelstadion. (rh)

**Ihr Druckdienstleister
für Vereine & Industrie
im Saarland!**



DIGITALDRUCK PIRROT GMBH

Der Industriedienstleister für
professionellen Digitaldruck

**Flyer, Broschüren, Plakate, Textildruck,
Aufkleber, Mailings, Fahrzeugbeschriftung und vieles mehr...**

Filiale Neunkirchen

Stummstr. 15
66538 Neunkirchen
Tel. (0 68 21) 12 11 7
E-Mail: daten-nk@pirrot.de

Filiale Saarbrücken

Mainzer Str. 147-149
66121 Saarbrücken
Tel. (06 81) 84 49 20 00
E-Mail: daten-sb@pirrot.de

Filiale Dudweiler:

Trierer Str. 7
66125 Sbr.-Dudweiler
Tel. (0 68 97) 97 53-0
E-Mail: info@pirrot.de

Jetzt 3 x im Saarland!

www.pirrot.de

P. & R. COLBUS

Heizungsbau Sanitäre Anlagen Klempnerei

Solar-Regenwassernutzungsanlagen Kunden-

dienst

Niedstraße 68 • 66780 Rehlingen-Siersburg
Telefon 0 68 35 / 27 34 • Telefax 0 68 35 / 67 94 3

<http://www.rcolbus.de>

FV Siersburg I

Die letzten Spiele

FC Riegelsberg I – FV Siersburg I 0:4 (0:3)

Tore: Jäger, Kneip (2), Staretzek

Souveräner Auswärtserfolg

Siersburg startete volle Pulle und ging bereits nach 6 Minuten in Führung. Der Torschütze war N. Jäger. Das 0:2 nach einem tollen Solo über rechts von Staretzek. Die Hereingabe staubte Kneip ab (19.). Thomas Heitz, dieses Mal über links, bereitete das 0:3 vor und Staretzek vollstreckte. Die Halbzeitführung war überaus verdient.

Kneip, nach Kopfballverlängerung von Rodenbusch, markierte das 0:4 (63.). Im weiteren Spielverlauf wurden noch sehr viele Chancen von unserer „Elf“ vergeben. Das Endergebnis schmeichelt den Gastgebern. (ak)

SV Wallerfangen I – FV Siersburg I 0:2 (0:0)

Tore: Jäger, Staretzek

Drei verdiente Punkte

Beim SV Wallerfangen hatte unsere Mannschaft in der ersten Halbzeit wesentlich mehr Ballbesitz und auch die besseren Chancen. Die Gastgeber standen tief, konnten jedoch ein ums andere Mal kontern. Unser FVS konnte keine der vielen Möglichkeiten nutzen. So blieb es zunächst beim 0:0. Nach dem Seitenwechsel verflachte das Spiel und Siersburg fand keine Mittel, das Wallerfanger Bollwerk zu knacken. Erst in der Schlussphase, als der Ball mal schnell lief, leitete Grafe durch einen gekonnten Seitenwechsel die Gästeführung durch Jäger ein (80.) Das 0:2 durch Staretzek, erneuter Assist Grafe (83.). Ein Foulelfmeter, der vom Wallerfanger Torhüter „gefressen“ wurde, hätte das 0:3 bedeuten müssen. So endete dieser Lokalkampf verdientermaßen mit einem Auswärtssieg. (ak)

FV Siersburg I - SG Wadrill Sitzerath I 3:0 (0:0)

Tore: Homberg, Staretzek, Daub

Sieg im Duell der Verfolger

Im Duell der Verfolger hatte die Schiedsrichterin von Anfang viel zu tun. Das Spiel wurde von beiden Mannschaften intensiv geführt und es hagelte auch gelbe Karten. Wir hatten in der ersten Halbzeit nicht nur mehr Ballbesitz, sondern auch mehr Chancen. Auch die Gäste hatten zwei Hochkaräter. Das 0:0 zur Halbzeit schmeichelte der SG, bekanntermaßen zählen im Fußball aber nur Tore.

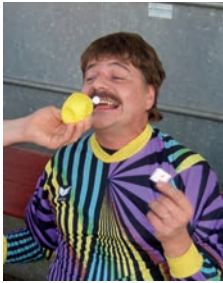
Nach dem Seitenwechsel wurde es noch deutlicher, jedoch dauerte es bis zur 67. Minute, ehe der FVS durch Kapitän Homberg in Führung ging. Er schoss einen Eckball direkt ins lange Eck (67.). Damit war der Band gebrochen. Zwei Minuten später baute Staretzek auf geniales Zuspiel von Kneip die Führung aus. Daub machte den Sack zu. Er schloss aus circa 16 m aus Mittelstürmer Position die Pille unhaltbar ins Eck (74.). Danach gaben sich die Hochwälder auf und waren am Ende mit 3:0 gut bedient. (ak)

Die Stimme vumm Nordgau

Heute sind wir ausnahmsweise mal „dreistimmig“ unterwegs. Unsere „Stimme vumm Nordgau“, FVS-Torhüterlegende **Stefan Schröder**, meldet sich mal wieder zu Wort. Stefan ist einer der Pressing-Gründungsväter und seit über 50 Jahren ein großer FCS-Fan. Er hat von seiner Reise nach Essen zum Spiel RW Essen – FCS (0:3) vor 14 Tagen noch einige Eindrücke der anderen Art mitgebracht. Lesen Sie dazu bitte Seite 14.

Jetzt aber erst mal seine Stimme zu einem Thema, das viele Siersburger Fußballfreunde umtreibt.

Hallo und guten Tag liebe Fußballfreunde im Stadion „Am Hautzenbuckel“.



„Am Hautzenbuckel“? Da fragt sich doch der geneigte Fußball-Fan oder Chronist: Woher kommt eigentlich der Name „Hautzenbuckel“? Hier ein paar Erklärungsversuche:

Theorie Nr. 1

Die Siersburger Ritterschaft, mag sein im Jahre 1345, das Burganwesen lag oberhalb des „Hautzenbuckels“, hatte äußerste Schwierigkeiten mit der Nahrungsmittellieferung der Bauern im Umfeld, das tägliche Mahl ging aus. Es mag also sein, dass die Burgherren vehement, hungrig, auch durstig, wütend, unterernährt aber schwer bewaffnet vom Bergfried aus ins Dorf riefen: „**Haut sie auf den Buckel!**“

Theorie Nr. 2

Ein Landwirt, sei er aus Büren, Itzbach oder Siersdorf stammend, hatte im 19. Jahrhundert ein Brustwirbelsäulenproblem, sprich, er hatte einen „Buckel“ und der war nicht zu übersehen (man erinnere sich an Quasimodo). Nun ja, da er mit Vornamen „Hautz“ hieß, nannte ihn der Volksmund nur „der Buckel-Hautz“ (eigentlich ein Troll oder Zwerg). Rein zufällig hatte er, gerade dort, wo heute unser geliebtes Fußballstadion ist, eine kleine, völlig heruntergekommene Hütte . . .

Mag sein, aber möglicherweise vollkommener Quatsch, denn da gibt es ja noch

Theorie Nr. 3

Als man vom „alten Sportplatz“ an der Nied umzog, um unterhalb der Burg eine neue Sportstätte zu finden, machte man sich viele Gedanken, wie denn das Stadion nun heißen solle. Da kam ein gewisser Elmar, den alle nur „El“ nannten ins Spiel. Im Übrigen ein echter Siersburger Kneipengänger, gerüchteleweise traf man sich im Itzbacher Wirts(z)haus. Er prahlte ständig von der unbändigen Lust seiner Frau, da sagte einer der damals anwesenden FVS-Vorstandsmitglieder, vollkommen im Bierrausch, an der Theke: „Haut hat se Bock, El“

Im Laufe der Nacht und nach unzähligen weiteren Kaltgetränken war der Name geboren, die einzelnen Silben wurden verschluckt, vergessen, vertauscht, desartikuliert und die Spielstätte hieß ab sofort „**Haut hat se Bock, El**“, sprich „**Haut ze bock el**“. Daraus wurde dann noch später in der Nacht: „**Hautzebockel**“, hochdeutsch „**Hautzenbuckel**“.

OK, alles hoch spekulative und abenteuerliche Theorien, aber vielleicht weiß ja wirklich noch jemand unter den „Pressing“-Lesern oder Besuchern der heutigen Begegnung, wo der Name „Hautzenbuckel“ tatsächlich herrührt. In diesem Fall lassen Sie es mich wissen (schrö)

Mit sportlichen Grüßen
Stefan „vumm Nordgau“ Schröder

Anmerkung der Redaktion: Großartig mein alter, genialer Freund Stefan. Du Ausbund an Kreativität und Phantasie. Wo hast Du bloß dieses „geile, feine Zeuch“ her ? (rh)

Die vergangenen Spieltage Verbandsliga Süd/West

Samstag, 10.05.2025			Sonntag, 04.05.2025				
15:00	FC K'blittersdorf	1. FC Reimsbach	0:2 ✓	15:00	SV Wallerfangen	FV Siersburg	0:2 ✓
Sonntag, 11.05.2025							
15:00	SSC Schaffhausen	SV Wallerfangen	2:0 ✓	15:00	SSC Schaffhausen	SV Friedrichweiler	1:2 ✓
15:00	FC Brotdorf	SC Bliesransbach	15:0 ✓	15:00	SV Losheim	FSG 08 Bous	1:1 ✓
15:00	FSG 08 Bous	SF Rehlingen-Fremersdorf	2:2 ✓	15:00	SF Rehlingen-Fremersdorf	FC Brotdorf	1:1 ✓
16:00	SV Geislautern	FV Bischmisheim	2:0 ✓	15:30	FV Bischmisheim	FC K'blittersdorf	2:1 ✓
17:00	1. FC Riegelsberg	FV Siersburg	0:4 ✓	16:00	SG Perl/Besch I	SV Geislautern	2:3 ✓
17:00	1. FC Saarbrücken 2	SG Wadrill-Sitzerath	1:1 ✓	16:00	1. FC Reimsbach	1. FC Saarbrücken 2	0:1 ✓
	SG Perl/Besch I	SPIELFREI			SC Bliesransbach	SPIELFREI	
			Freitag, 09.05.2025				
				19:00	SV Friedrichweiler	SV Losheim	1:3 ✓

Torschützen Verbandsliga Süd/West 2024/2025

1	Jannic Müller	SV Geislautern	30
2	Valentin Solovej	1. FC Riegelsberg	25
3	Paul Schulz	SV Losheim	18
4	Eric Fuhr	FV Bischmisheim	17
4	Robin Reutler	FC K'blittersdorf	17
6	Julian Flesch	SG Wadrill-Sitzerath	16
6	Zinedin Osmanagic	1. FC Saarbrücken 2	16
8	Jannis Kneip	FV Siersburg	15
8	Bartek Kreft	1. FC Reimsbach	15
10	Thomas Geibig	SV Geislautern	13
10	Steven Hartmann	SV Friedrichweiler	13
10	Nicklas Kassel	SV Geislautern	13
10	Enrico Saporito	FV Bischmisheim	13
14	Vincenzo Accursio	1. FC Saarbrücken 2	12
14	Tobias Müller	SG Wadrill-Sitzerath	12
14	Julius Roth	SV Friedrichweiler	12
14	Leon Schommer	SG Wadrill-Sitzerath	12
14	Sascha Schröder	SF Rehlingen-Fremersdorf	12
19	Moussa Karamoko	1. FC Reimsbach	11
19	Harry Ndougou Nguini	1. FC Saarbrücken 2	11
19	Nico Hubert Offermanns	FC K'blittersdorf	11
19	Yannick Schmitt	SV Losheim	11
19	Klaus Peter Schröder	FC Brotdorf	11
19	Marius Seiwert	SG Perl/Besch I	11
19	Kevin Thinnies	SSC Schaffhausen	11
26	Yves Oberhausen	FV Bischmisheim	10
26	Lukas Staretzek	FV Siersburg I	10
26	Justin Trenz	SG Wadrill-Sitzerath	10
29	Timon Hector	SV Friedrichweiler	8
29	Carsten Jüptner	FV Bischmisheim	8
29	Maurice Köhl	SSC Schaffhausen	8



mit uns geht's
steil nach oben

STEIL

Gerüstbau

Tim & Jörg Steil GbR
Im Wäldchen 14
66663 Merzig
info@geruestbau-steil.de
www.geruestbau-steil.de

Tel. +49 (0)6861 / 78 06 68
Fax +49 (0)6861 / 8 86 33
Mobil +49 (0)179 / 6 97 30 28

Ihr starker Partner für jeden Getränkebedarf

Getränke Puhl
bringt's!

Am Dachsbau – 66740 Saarlouis
Telefon **0 68 31 / 8 78 59**

E-Mail info@getraenkepuhl.de – www.getraenkepuhl.de

Der aktuelle Spieltag

Sonntag, 18.05.2025



15:00	1. FC Riegelsberg	: SV Wallerfangen
15:00	SV Losheim	: SSC Schaffhausen
15:00	SC Bliesransbach	: FSG 08 Bous
15:00	SG Wadrill-Sitzerath	: FC K'blittersdorf
15:00	FV Siersburg	: 1. FC Saarbrücken 2
16:00	SG Perl/Besch I	: FC Brotdorf
16:00	1. FC Reimsbach	: SV Geislauren
	FV Bischmisheim	: SPIELFREI



FV Siersburg I (Saison 2024/2025)

Die nächsten Spieltage FVS I 2024/2025

Sonntag, 25.05.2025

15:00	1. FC Saarbrücken 2	: 1. FC Riegelsberg	- :-
15:00	FC K'blittersdorf	: FV Siersburg	- :-
15:00	SV Geislauren	: SG Wadrill-Sitzerath	- :-
15:00	FC Brotdorf	: FV Bischmisheim	- :-
15:00	FSG 08 Bous	: SG Perl/Besch I	- :-
15:00	SSC Schaffhausen	: SF Rehlingen-Fremersdorf	- :-
15:00	SV Wallerfangen	: SV Losheim	- :-
17:00	SV Friedrichweiler	: SC Bliesransbach	- :-
	1. FC Reimsbach	: SPIELFREI	

Quelle: fussball.de

Ein tolles Team braucht starke Spieler!



Holen Sie sich ein **Farb-Multifunktions-Kraftpaket**
aus dem Team von **DEVELOP** zum günstigen Mietpreis!

Drucken

Kopieren

Scannen

Faxen

Archivieren

Heim + Feit Bürotechnik GmbH

Wallerfanger Straße 71
D-66740 Saarlouis
Tel. **06831-122 122**
Fax 06831-461 004

Europaallee 6
D-66113 Saarbrücken
Tel. **0681-98 90 98 00**
Fax 0681-98 90 98 03

www.heimundfeit.de



...für mehr Mensch im Büro!

SAARLOUIS • SAARBRÜCKEN

Die besten Torschützen des FVS Saison 2024/2025

*Wir begrüßen
die Schiedsrichter
der 1. Mannschaft.*



*Sei fair zum
23. Mann.
Ohne Schiri
geht es nicht.*

FV Siersburg I	
Kneip	15
Staretzek	10
Basenach	7
Basenach	7
Eisenbarth	7
Jäger	4
Rodenbusch	4
Daub	3
Homberg	3
Kaufmann	3
Magar	3
Schmitt	3
Demmerle	2
Grafe	1
Heitz	1
Piezuch	1
Schmidt	1

FV Siersburg I

Trainer: Heiko Kind/Werner Tilk

Elias	Hartz	() (TW)
Cedric	Schillo	() (TW)
Miguel	Augusto	()
Milijan	Bardak	()
Niklas	Basenach	()
Yannick	Berneiser	()
Justin	Bohnenberger	()
Tobias	Daub	()
Marvin	Demmerle	()
Raphael	Eisenbarth	()
Frederick	Görg	()
Nicolas	Grafe	()
Thomas	Heitz	()
Yannic	Homberg	()
Nikolas	Jäger	()
Jakob	Kaufmann	()
Maximilian	Kilper	()
Jannis	Kneip	()
Giuliano	Leanza	()
Jonas	Magar	()
Leon	Piezuch	()
Timm	Rodenbusch	()
Kim	Rolmann	()
Christian	Schmitt	()
Lukas	Staretzek	()
Oliver	Steinhauer	()

1. FC Saarbrücken II

Trainer: Sammer Mozain

Erdin	Bajrami	(22) (TW)
Ricco	Cymer	(20) (TW)
David	Mutter	(29) (TW)
Vincenzo	Accursio	(10)
Tim	Kloster	(13)
Nikita	Kryvtsov	(26)
Luca	Mura	(30)
Harry	Ngoudou Nguini	(55)
Zinedin	Osmanagic	(9)
Gianluca	Tuttolomondo	(11)
Thierry Correia	Delgado Fonseca	(16)
Gibriel	Darkaoui	(27)
Ram	Jashari	(C7)
Jael	Mutombo Nyota	(21)
Arnaud	Santini	(28)
Niklas	Schmelzer	(18)
Claudio	Curto	(8)
Felix	Jubelius	(5)
Gianluca	Lo Scrudato	(3)
Blazey	Moranski	(19)
Dejan	Ngemba	(2)
Yevhen	Opanasenko	(4)
Robin	Theobald	(6)
Stancy Alphonse Youbi		(42)



STMARTIN GmbH
ALTEN- UND PFLEGEHEIM

**Wir sind ein wichtiges Glied
im Gesundheitswesen.**

**Unsere Ziele sind
Lebensqualität
und Persönlichkeit
eines jeden Bewohners.**

**Wir bieten
98 Heimplätze**



... Wohnen und Pflege mitten im Leben!

- ✓ Betreuung | Beratung | Behandlung | Beziehung | Bindung
- ✓ mit separatem Demenzbereich
- ✓ Wir bieten fachkompetente Pflege und sichern diese durch den Pflegeprozess, die Dokumentation, Planung und Anwendung der Standards ab.

Hauptstraße 93 | 66780 Siersburg
Telefon 0 68 35 / 500 30 | Telefax 0 68 35 / 500 3 111

www.sanktmartingmbh.de

Aktuelle Tabelle Verbandsliga Süd/West 2024/2025

		Sp	S	U	N	Tore	Diff	PKTE
1.	1. FC Saarbrücken II	30	23	7	0	92 : 18	74	76
2.	SV Geislautern	30	21	5	4	89 : 37	52	68
3.	FV Bischmisheim	31	21	5	5	73 : 30	43	68
4.	FV Siersburg I	30	19	1	10	69 : 53	16	58
5.	SG Wadrill-Sitzerath	30	16	6	8	77 : 53	24	54
6.	SV Friedrichweiler	30	15	5	10	59 : 50	9	50
7.	1. FC Reimsbach	31	13	8	10	52 : 46	6	47
8.	SV Losheim	30	12	3	15	58 : 55	3	39
9.	SSC Schaffhausen	30	11	6	13	53 : 60	-7	39
10.	FC K'blittersdorf	30	11	5	14	53 : 55	-2	38
11.	SG Perl/Besch I	30	11	4	15	52 : 64	-12	37
12.	1. FC Riegelsberg	30	11	2	17	56 : 60	-4	35
13.	FC Brotdorf	30	10	5	15	59 : 64	-5	35
14.	FSG 08 Bous	30	8	6	16	37 : 57	-20	30
15.	SF Rehlingen-Fremersdorf	30	6	9	15	54 : 71	-17	27
16.	SV Wallerfangen	30	6	6	18	45 : 70	-25	24
17.	SC Bliesransbach	30	0	1	29	20 : 155	-135	1



Fundstück der Woche

„Ich verwarne Ihnen ich danke Sie"



Quelle: www.fussballdaten.de

Willi Lippens in seinen besten Jahren

„Ich danke Sie ...“ antwortete Rot-Weiß Essen Legende **Willi Lippens** auf die gelbe Karte und Ansage des Schiris „**Ich verwarne Ihnen!**“ im Spiel RW-Essen – Westfalia Herne in den Sechzigern und handelte sich damit eine 14-tägige Sperre wegen Respektlosigkeit ein. Aber die Lacher waren auf seiner Seite und die Legende war geboren.



Quelle Youtube

Willi „Ente Lippens“ wird dieses Jahr 80

„Ich habe nie eine Torchance überhastet vergeben. Lieber habe ich sie vertändelt.“ Nicht nur dank seiner Sprüche wurde Willi Lippens, Sohn einer Deutschen und eines Holländers, zu einer Fußballlegende im Ruhrgebiet.



Mitten im Ruhrpott

Der geniale Dribbler, der dann u.a. auch noch bei Borussia Dortmund sein Können und sein Genie unter Beweis stellte, ist heute eine Ikone in Essen und allen Fußballkennern nicht nur wegen seiner Sprüche bekannt. Unser Pressing-Korrespondent **Stefan Schröder** hat von seiner Ruhrpottreise vor 14 Tagen (RW-Essen – FCS 0:3) ein paar Eindrücke mitgebracht. Willi „Ente“ Lippens ist dort omnipräsent. Nicht nur im Stadion, wie man auf den Fotos erkennen kann.

Fundstück der Woche



Willi's Restaurant.



Willi's Auto ?



Willi's Ranch ?

Übrigens, absolvierte Willi ein Spiel für die holländische Nationalmannschaft. Er erzielte sogar ein Tor beim 6:0-Sieg gegen Luxemburg 1971. Wegen seiner Nichtnominierung für den niederländischen Kader zur WM 1974 widmete er den Verantwortlichen dann noch einen scherzhaften, aber unmissverständlichen Kommentar: „**Mit mir wäre 1974 Holland und damit nur ein Deutscher Weltmeister geworden!**“ Also selbst schuld, liebe Nachbarn, das habt Ihr davon. So waren es über 20 und ein ganzes Land dazu

Das lassen wir mal so stehen, lieber Willi, und wünschen Dir alles Gute und vor allem Gesundheit. (rh)



**DENNIS
LEINENBACH
STEUERBERATUNG**

Mail: d.l@d-leinenbach.de
Tel: +49 (0) 6136 79618-0
www.d-leinenbach.de

FV Siersburg II

SV Menningen I – FV Siersburg II 1:1 (0:1)

Tor: Christian „Futti“ Schmitt

Punkteteilung in Menningen

Nachdem der Schiedsrichter die Partie mit ca. 30 min Verspätung anpfiff, erwartete uns mit dem SV Menningen eine Mannschaft ebenfalls aus dem Tabellenmittelfeld. Bei herrlichem Sonnenschein und warmen Temperaturen waren wir die zunächst etwas spielbestimmendere Mannschaft, da sich der Gegner seine Kräfte merklich etwas einteilen wollte. Richtig Fahrt nahm die Partie durch sehr viele Unterbrechungen leider nie auf. So kam es durch einen Eckball zur Führung kurz vor der Halbzeit durch unseren Allrounder Christian "Futti" Schmitt. Nach der Halbzeit kam der Gegner etwas besser ins Spiel und wurde auch aktiver. Gefährliche Situationen entwickelten sich aber keine mehr. Kurz vor Schluss wurde der Ball nach Hereingabe dann noch unglücklich von uns mit der Hand gespielt. Den folgenden Elfmeter verwandelte Top-Torjäger Sonnier und es blieb beim 1:1. Sicherlich ausbaufähig, unterm Strich aber okay. Für das letzte Spiel dieser Saison sollen dann noch einmal 3 Punkte mit nach Hause genommen werden! (mk)

SF Saarfels I – FV Siersburg II 6:3 (0:2)

Tore: Lukas Sippel und Milijan Bardak (2)

Bittere Auswärtsniederlage

Nach dem überzeugenden 4:0-Heimerfolg in der Vorwoche wollte die zweite Mannschaft des FV Siersburg den Schwung mitnehmen und auch auswärts bei der ersten Mannschaft der SF Saarfels punkten. In den ersten 15 Minuten war die Elf vom Trainerduo Meyer/Kilper gut im Spiel und hätte durch einen satten Fernschuss von Lukas Jungmann sowie einen Lattentreffer von Milijan Bardak durchaus mit 1:0 oder gar 2:0 in Führung gehen können. Doch mit zunehmender Spielzeit verlor Siersburg II den Faden und musste zwei vermeidbare Gegentore hinnehmen. Mit einem 0:2-Rückstand ging es in die Halbzeitpause. Nach einer taktischen Neuausrichtung in der Kabine und mit neuer Motivation kam Siersburg aus der Pause. Doch erneut sorgten Unkonzentriertheiten in der Defensive dafür, dass Saarfels schnell auf 4:0 erhöhen konnte. Trotzdem gab sich die Mannschaft nicht auf und stemmte sich gegen die drohende Niederlage. Zwischenzeitlich verkürzte Siersburg sogar auf 5:3 – dank der Treffer von Lukas Sippel und einem Doppelpack von Milijan Bardak. Am Ende setzte sich Saarfels jedoch mit 6:3 durch. Trainerkommentar Tommy Meyer:

„Eine vermeidbare, um 1-2 Tore vielleicht auch zu hohe Niederlage. Trotz allem ein Kompliment an meine Mannschaft, die Woche für Woche das Beste aus sich herausholt und bei der viele Spieler auf nicht gelernten Positionen zum Einsatz kommen müssen.“

FV Siersburg – SG Wadrill-Sitzerath II

4:0 (1:0)

Tore: Milijan Bardak (4)

FENSTERTECHNIK IRSCH



Wintergärten



Fenster



Türen



Rolladen



Markisen

Internet: www.fenstertechnik-irsch.de • e-Mail: info@fenstertechnik-irsch.de

**Südstraße 8
66780 Rehlingen**

**Telefon 0 68 35 / 23 80
Telefax 0 68 35 / 6 72 76**

Jugendabteilung

Erfolgreiches Pflichtfreundschaftsturnier auf dem Hautzenbuckel

Am vergangenen Samstag war der FV Siersburg erneut Ausrichter eines Pflichtfreundschaftsturniers für G- und F- Jugendmannschaften und durfte rund 35 Mannschaften aus dem Westsaarkreis empfangen. Dabei ging man selbst mit 2 G- Jugendmannschaften und 3 F- Jugendmannschaften an den Start. Die Turnierleitung übernahm unser Jugendkoordinator und Spieler der ersten Mannschaft Raphael Eisenbarth, während Teile des Vorstands und die Eltern der Kids die Versorgung der zahlreichen Besucher mit Getränken, Pommes und Kuchen übernahmen. Bei bestem Fußballwetter sahen die Zuschauer tollen Fußball und zahlreiche Tore. Ein Dank geht an alle Helferinnen und Helfer, die für einen reibungslosen Turnierablauf sorgten, sowie an Marco Wagner von REWE Wagner für die Lieferung entsprechender Back-, Fleisch- und Wurstwaren. Im Anschluss an das Turnier konnte unsere E- Jugend ihr Meisterschaftsspiel gegen den SC Roden mit 6:2 gewinnen.

Eindrücke von der Veranstaltung:

F-Jugend FVS (Bild 1) und reges Treiben auf dem Platz (Bild 2):



Tipprunde FV Siersburg Saison 2024/2025

Rang	Teilnehmer	Punkte	FVS - Wadrill-Sitz.	Wallerfangen - FVS	Riegelsberg - FVS	FVS - FCS II
	Tipprunde 2024/25		3:0	0:2	0:4	Aktueller Tipp
	Stand nach Riegelsberg - FVS					
1	Hajo Becher	28	2:1	0:2	2:2	1:2
2	Klemens Flämmig	28	3:2	1:3	2:1	2:1
3	Andreas Hess	27	2:2	1:2	1:3	1:3
4	Markus Koster (Hotel Roemer)	27	2:1	1:2	1:2	2:1
5	Helmut Heinrich	26	2:1	2:1	1:2	1:2
6	Reiner Horn	24	2:2	1:4	2:2	1:4
7	Armin Wagner	24	2:2	1:3	1:2	2:2
8	Norbert Betz	24	3:1	1:3	1:2	1:3
9	Alois Krotten (1.Vorsitzender)	22	3:1	2:4	1:1	3:2
10	Fritz Strümpel	22	2:1	1:1	1:1	2:1
11	Vincenzo Gueli (Make up)	16	1:0	0:0	0:0	1:0

Die Tipps bitte, wenn möglich per Email, an: Reiner Horn reiner.horn@die-edv-fabrik.de
(Tel.: 06835-93448). **Sollte sich jemand für die Teilnahme an der Runde interessieren, bitte an die Vorstandsmitglieder oder Reiner Horn wenden.** (rh)

Jetzt neue Fenster - mit

FEROTEC

FENSTER - ROLLADEN - TECHNIK

**Vorteilen von Holz
Alu + Kunststoff!**

Hauptstraße 82 · 66780 Siersburg

Tel. (0 68 35) 50 19 71 · Fax (0 68 35) 50 19 72

www.ferotec.com · eMail: sascha@ferotec.com

- geringe Heizkosten
- pflegeleicht
- Serienmäßig: Wärmeschutzglas k-Wert 1,1
- ohne Brech-, Gips- und Malerarbeiten
- Maßanfertigung
- gute Schalldämmung
- robust, stabil
- preiswert
- alle Farben
- Preisgarantie
- Montage
- Kundendienst

NEU: Ab sofort selbstreinigendes Glas lieferbar

Verkaufsleiter Sascha Feil



Herstellung von:

- ⇒ Schnitt-, Stanz- u. Ziehwerkzeugen
- ⇒ Einzel- und Serienteile
- ⇒ Vorrichtungen
- ⇒ Reparaturen
- ⇒ Konstruktionen

Werkzeug- und Vorrichtungsbau GmbH

66780 Rehlingen - In Dürrfeldslach 17

Tel. 0 68 35 / **91 90-0** - Fax 0 68 35 / **91 90 20**

J. BRO



KFZ-Sachverständiger

Büro Saarlouis St. Avolder Straße 1

Büro Überherrn Landstraße 26b

☎ 0172 652 10 35

kfz-gutachter-bro.de

classic-analytics



WIR UNTERSTÜTZEN DIE F. V. SIERSBURG

Für jedes Haftpflichtgutachten, das von Mitgliedern und Freund*innen der F. V. S. bei uns beauftragt wird, erhält die F. V. S. eine direkte finanzielle Förderung.

Die vergangenen Spieltage FVS II

Sonntag, 11.05.2025

13:00	FC Brotdorf 2	⚔ SG Leuktal	1:3 ✓
13:15	SSV Oppen 2	⚔ FC Beckingen 2	1:3 ✓
15:00	SV Menningen	⚔ FV Siersburg 2	1:1 ✓
15:00	SV Biringen-Oberesch	⚔ FC Düppenweiler	2:1 ✓
15:00	SV Eimersdorf	⚔ SF Rehlingen-Fremersdorf 2	2:2 ✓
	SF Saarfels	⚔ SPIELFREI	
	SG Wadrill Sitzerath 3	⚔ SPIELFREI	
	SG Honzrath-Haustadt 2	⚔ SPIELFREI	

Sonntag, 04.05.2025

13:00	FC Beckingen 2	⚔ FC Brotdorf 2	1:1 ✓
13:15	SG Wadrill Sitzerath 3	⚔ SV Menningen	2:5 ✓
13:15	SF Rehlingen-Fremersdorf 2	⚔ SSV Oppen 2	3:1 ✓
15:00	SF Saarfels	⚔ FV Siersburg 2	6:3 ✓
15:00	SG Leuktal	⚔ SV Biringen-Oberesch	7:0 ✓
15:00	FC Düppenweiler	⚔ SG Honzrath-Haustadt 2	0:2 ✓
	SV Eimersdorf	⚔ SPIELFREI	

Aktueller Spieltag FVS II

Sonntag, 18.05.2025

13:00	FC Beckingen 2	⚔ SV Eimersdorf	-:-
13:15	SG Wadrill Sitzerath 3	⚔ SG Honzrath-Haustadt 2	-:-
15:00	SG Leuktal	⚔ SSV Oppen 2	-:-
15:00	FC Düppenweiler	⚔ FC Brotdorf 2	-:-
	SF Rehlingen-Fremersdorf 2	⚔ SPIELFREI	
	SV Biringen-Oberesch	⚔ SPIELFREI	
	FV Siersburg 2	⚔ SPIELFREI	

Nächster Spieltag FVS II



Samstag, 24.05.2025

16:00	SV Biringen-Oberesch	⚔ SG Wadrill Sitzerath 3	-:-
-------	----------------------	--------------------------	-----

Sonntag, 25.05.2025

13:15	SG Honzrath-Haustadt 2	⚔ FV Siersburg 2	-:-
13:15	SSV Oppen 2	⚔ FC Düppenweiler	-:-
15:00	SV Eimersdorf	⚔ SG Leuktal	-:-
15:00	SF Saarfels	⚔ SF Rehlingen-Fremersdorf 2	-:-
	SV Menningen	⚔ SPIELFREI	
	FC Brotdorf 2	⚔ SPIELFREI	
	FC Beckingen 2	⚔ SPIELFREI	



Adam

Karosserie- u. Fahrzeugbau

FASSI

Ladekrane



KÜHLFAHRZEUGE

Karosseriebau Adam GmbH
66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23
Telefon 0 68 36 / 13 85
Telefax 0 68 36 / 22 57
www.karosseriebau-adam.de
E-Mail: info@karosseriebau-adam.de



oralchirurgie
merzig

www.oralchirurgie-merzig.de

Andreas Mirwald

Fachzahnarzt für Oralchirurgie

Zahnimplantate - ein Plus an Lebensqualität!

Brauerstraße 3 | 66663 Merzig | Fon: 06861/9388333

Aktuelle Tabelle Kreisliga A Untere Saar 2024/2025

	Sp	S	U	N	Tore	Diff	PKTE
1. SG Leuktal	22	19	1	2	72 : 17	55	58
2. SF Rehlingen-Fremersdorf 2	23	18	2	3	45 : 14	31	56
3. SV Eimersdorf	22	16	4	2	60 : 32	28	52
4. FC Brotdorf 2	23	16	3	4	66 : 22	44	51
5. FC Düppenweiler	22	11	1	10	45 : 30	15	34
6. SF Saarfels	22	10	2	10	64 : 44	20	32
7. SV Menningen	23	9	4	10	59 : 48	11	31
8. FC Beckingen 2	23	6	5	12	39 : 69	-30	23
9. FV Siersburg 2	23	5	7	11	33 : 46	-13	22
10. SG Honzrath-Haustadt 2	22	6	2	14	24 : 56	-32	20
11. SV Biringen-Oberesch	23	4	3	16	16 : 65	-49	15
12. SG Wadrill Sitzerath 3	22	4	1	17	16 : 72	-56	13
13. SSV Oppen 2	22	3	3	16	22 : 46	-24	12

⊗ Raiffeisen-Energie

Wir beraten Sie gerne!

Ihre erste Adresse für Brennstoffe!

Heizöl, Superheizöl, Diesel, Holzpellets

06835 2303
Die Energie-Hotline



Raiffeisen

IHR PARTNER MIT ENERGIE
Für Privat & Gewerbe

Raiffeisen-Energie Beckingen
Verkaufsbüro Goerg-Burger

- Feste Brennstoffe
- Flüssige Brennstoffe
- Schmierstoffe
- Alternative Energie



Nationaler Nah- und Fernverkehr, Europa-Verkehr
Schwertransporte aller Art • Schifffahrtbefrachtung
Bahn- und Kraftwagenabfertigungs-Spediteur • Expressdienst
Lagerung, Kommissionierung und Distribution
Logistische Komplettlösungen
KFZ-Meisterbetrieb • Dieseltankstelle • LKW-Waschstraße

REIN SPEDITION

66740 Saarlouis
Carl-Zeiss-Straße 25
Telefon 0 68 31 / 96 36-0
Telefax 0 68 31 / 96 36-25

e-mail: info@rein-spedition.de
<http://rein-spedition.de>
zertifiziert nach DIN EN ISO 9002



ROEMER
HOTEL RESTAURANT

Willkommen im Roemer!

Für Ihre Urlaubs-, Geschäfts- oder Durchreise ist unser Hotel Roemer die ideale Unterkunft. Für Familienfeiern und Tagungen aller Art bieten wir professionellen Service und ideale Räumlichkeiten. Auf unsere feine saisonal und regional inspirierte Küche sind wir besonders stolz.

Wir freuen uns auf Sie!

Hotel-Restaurant Roemer *** | Schankstraße 2 | 66663 Merzig/Saar
Tel. 0 68 61/93 39-0 | Fax 0 68 61/93 39-30 | info@roemer-merzig.de

www.HERBER-HERBER.de



Automobile
meguin

Automobile H. Meguin GmbH
Hauptstraße 1 · 66780 Siersburg
Telefon: 0 68 35/29 15
www.fordmeguin.de

AUTO FIT Service für alle Kfz-Marken

hartech Systemhaus
Software
Training
Die IT-Experten



Gut aufgestellt.
Mit unserer individuellen
IT-Betreuung.



harte

ch ist Ihr IT-Spezialist vor Ort für die professionelle Betreuung und Weiterentwicklung Ihrer IT-Systeme. Darüber hinaus entwickeln die hartech-Experten individuelle Software für Unternehmen – Software, die exakt das leistet, was Sie zur Steuerung und Kontrolle Ihrer Prozesse erwarten.


Microsoft Partner
Gold Datacenter



Gerne beantworten wir Ihre Fragen und helfen Ihnen, die geeignete Lösung für Ihre Vorhaben zu finden. Kontaktieren Sie uns unverbindlich: 06835 95514-200

harte

ch.de

/// WELT DES BAUENS ///

Tiefbau und Rohbau
Fliesen und Sanitär

Gips, Putz, Trockenausbau
Dach und Fassade

Bauelemente
Fachmarkt

Naturbaustoffe
Pool und Garten



**Ihr starker Partner beim Bauen,
Renovieren und Sanieren.**

Beratung /// Planung /// Ausführung

(Ausführung durch angeschlossene Handwerks-Meisterbetriebe.)

Enddorf /// Unten am Mühlenweg 1 /// +49 (0) 6831 9 55-0
www.ruhlandkallenborn.de

Der FV Siersburg im Internet und als App



Unsere Homepage: www.fv-siersburg.de



Hier könnt ihr unsere
FV Siersburg-App downloaden:



Sie dient als Ergänzung zu Facebook, Instagram und allen anderen Medien. In der App selbst dann den FVS als eigenen Verein auswählen.



pimp my House

 *Ihr Stuckateur*

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen PUTZmunter 

Tel. 06835 - 601490 • www.krotten.de

Impressum:

- Herausgeber: **Freundes- und Förderkreis FV Siersburg e.V.**
Auflage: 150-400 Exemplare
- Redaktion: Reiner Horn, Am Kohlwald 40, 66780 Siersburg
Telefon 06835 93448, E-Mail: reiner.horn@die-edv-fabrik.de
- Texte und Fotos: Alois Krotten, Klemens Flämmig, Jürgen Staretzek, Stefan Schröder,
Mathias Weber, Stefan Ganster, Nils Jung, Reiner Horn
- Verteilung: Reiner Horn
- Anzeigen: Andreas Hess 0170 9049802
Alois Krotten 06835 601490
Reiner Horn 06835 93448
- Druck: MEDIA-SERV GmbH Medienproduktion, Handwerkstr. 8-10, 66663 Merzig
Telefon 06861 7002-0, www.media-serv.de
- Satz: Werbeagentur Dorr Design GmbH, Lilienthalstraße 6, 66740 Saarlouis
Telefon 06831 976969, www.do2r.de



**Komm
vorbei!**

PLAMECO[®]
SPANDECKEN

morgen schöner wohnen

**Seit 40 Jahren der
Spanndeckenspezialist!**

Deine Decke an einem Tag
montiert, hält jahrzehnte lang!

Mehr Info unter [plameco.de](https://www.plameco.de)

Plameco Spanndecken

Niedstraße 53
66780 Siersburg
☎ 06835-93501

Winterbacher Str. 10
66606 Winterbach
☎ 06851-9789844

Kaiserstr. 83
66386 St. Ingbert
☎ 06894-9555777



Ralf Kindt, Stuckateurmeister

Ruf an oder komm in die Ausstellung

Heisel am
Kreisel

Ein Unternehmen der Eifel Mosel Gruppe

**Ein Familienunternehmen seit 1934.
4 Marken, 3 Standorte -
Merzig, Völklingen und St. Wendel.**

IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER IN SACHEN AUTO!

- ✓ Neuwagen ✓ Gebrauchtwagen ✓ Barkauf
- ✓ Leasing ✓ Wartung & Reparatur ✓ Motorsport
- ✓ Lack- & Karosseriezentrum ✓ Schadensabwicklung
- ✓ Mietwagen ✓ Zubehör & Originalteile ✓ Klimageservice
- ✓ Gebrauchtwagen-Inzahlungnahme (weit über DAT & Schwacke)



TOYOTA

Autohaus Heisel GmbH
Handwerkstr. 2
66663 Merzig
Tel. 06861 93930

TOYOTA

Autohaus Heisel GmbH
Stadionstr. 75
66333 Völklingen
Tel. 06898 50200

TOYOTA & HYUNDAI

Autohaus Heisel GmbH
Dr.-Walter-Bruch-Str. 2
66606 St. Wendel
Tel. 06851 99110

LEXUS

Autohaus Heisel GmbH
Handwerkstr. 2
66663 Merzig
Tel. 06861 9393200

PEUGEOT & HYUNDAI

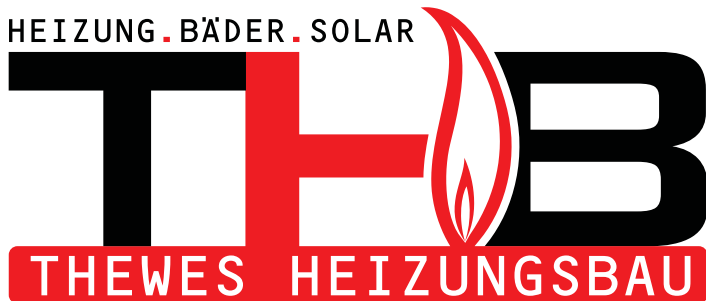
Autohaus Heisel GmbH & Co. KG.
Trierer Str. 240
66663 Merzig
Tel. 06861 91100

*Schauen Sie vorbei!
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*

www.heisel.de

Design by hak.lu

**Ihr kompetenter Partner für Heizungsbau-,
Bäder-, Solar- und Wartungsarbeiten**



Illtalstraße 24 a • 66571 Eppelborn - Bubach
Telefon (06881) 880 83 03